



## Broederlijk Delen vzw werft aan

### **Medewerk(st)er vertalingen en meertalige communicatie** **Onbepaalde duur - 100%**

*Broederlijk Delen streeft naar een duurzame wereld zonder ongelijkheid. Een wereld waarin iedereen wil leven en waar nog lang geleefd kan worden. Een wereld waarin iedereen genoeg te eten heeft, iedereen een stem heeft en in veiligheid kan leven. Broederlijk Delen werkt samen met een 100-tal partnerorganisaties in Afrika, Latijns-Amerika en Israël en Palestina. Wij zetten zelf geen projecten op, maar ondersteunen de eigen plannen van de lokale bevolking.*

#### **Kort en krachtig**

Als **medewerk(st)er vertalingen en meertalige communicatie (100%)** maak je deel uit van **Team Communicatie en Fondsenwerving** en sta je in voor **het operationele én tactische luik van de meertalige communicatie en het vertaal- en tolkenbeleid van de organisatie**. Daarnaast behandel je alle vertaal- en tolkaanvragen binnen de organisatie en breng je ze tot een goed einde. Af en toe doe je zelf vertalingen, zowel voorgeschreven als mondelinge en audiovisuele projecten. Sporadische redactieopdrachten bieden een extra afwisseling. Je rapporteert aan de teamleider Communicatie en Fondsenwerving.

#### **Jouw verantwoordelijkheden**

- Je staat in voor de implementatie van het **vertaal- en tolkenbeleid** met bijhorend plan van aanpak en zorgt voor regelmatige evaluatie/optimalisatie ervan.
- Je **bouwt verder aan de bestaande pool van vrijwillige en betaalde vertalers en tolken** waarop je beroep kan doen voor vertaal- en tolkopdrachten binnen de organisatie.
- Je bent het **eerste aanspreekpunt voor alle vertaal- en tolkopdrachten** binnen de organisatie, voor zowel collega's als vertalers en tolken.
- Je **voert een kwaliteitscontrole** uit van de aangeleverde vertalingen.
- Je bent **verantwoordelijk voor de administratieve opvolging en afhandeling** van de opdrachten.
- Je voert af en toe ook zelf vertalingen uit. Dit kunnen schriftelijke opdrachten zijn (bv. artikels voor in onze communicatiematerialen), maar ook mondelinge opdrachten waarbij vertolking nodig is (bv. meertalige online vergaderingen). De voertalen binnen de organisatie zijn Nederlands, Frans, Spaans en Engels.
- Naast de vertalingen ben je ook verantwoordelijk voor de **opvolging** van de (betaalde en vrijwillige) **fotografen**
- Je laat meertaligheid leven binnen de organisatie door collega's te betrekken d.m.v. laagdrempelige activiteiten (bv. organisatie meertalige lunch).
- Samen met de verantwoordelijke voor pers en **audiovisuele producties** ben je verantwoordelijk voor **de vertalingen (transcriptie en ondertiteling)** van audiovisuele producten.
- Naast dit alles neem jij deel aan het redactieoverleg, en draag je jouw steentje bij door af en toe redactieopdrachten tot een goed einde te brengen.

#### **Jouw profiel**

- Je hebt een **relevante opleiding** (toegepaste taalkunde, vertaler-/tolkopleiding, taal- en letterkunde, meertalige professionele communicatie, ...) genoten of gelijkaardig door ervaring.
- Bereidheid om af en toe **zelf te tolken** indien nodig.

- Je hebt **kennis van de basisbeginselen** van het maken van **audiovisuele producten** of bent bereid om de knepen van het vak te leren.
- Je kan **helder en verbindend communiceren** en hebt daarbij aandacht voor de kracht en invloed van taal. Je beheerst verschillende registers en past je vlot aan je doelpubliek aan.
- Je bent **maatschappelijk geëngageerd** en hebt interesse in de thema's waarrond Broederlijk Delen werkt. Je herkent je in de missie en de visie en kan je identificeren met het solidariteitsproject van Broederlijk Delen.
- Je werkt **accuraat** en **stelt vlot prioriteiten**.
- Je blinkt uit door je **hands-on mentaliteit**, je gedrevenheid en je vlotte communicatie met collega's, vrijwilligers en betaalde krachten.
- Je bent **flexibel** en kunt verschillende projecten tegelijk opvolgen. Je respecteert deadlines en indien nodig, steek je de handen uit de mouwen en een tandje bij.
- Je kan goed **zelfstandig** werken.
- Je bent **proactief** en durft initiatief nemen.
- Je werkt graag in een **team**, helpt collega's en stemt waar nodig af met hen. Je bent betrouwbaar en stelt je empathisch op.

### Wat jij van ons mag verwachten?

Je werkt op het hoofdkantoor **Brussel**, pal in de Marollen: 10 minuten stappen van station Brussel-Zuid.

We bieden je een **voltijds contract van onbepaalde duur (100%)** met een concurrentieel loon binnen de socio-culturele sector (PC 329.01 – B1b) waarbij we rekening houden met jouw relevante ervaring. Bovendien is er ook een **pakket aanvullende voordelen**:

- Maaltijdcheques, eindejaarspremie, groepsverzekering, werklaptop, volledige terugbetaling woon-werkverkeer bij gebruik openbaar vervoer en fietsvergoeding;
- Voor professionele verplaatsingen kan je beroep doen op Cambio al of niet in combinatie met Bluebike. Gebruik je je eigen wagen dan komen we tussen in de kosten;
- Overuren en avond/weekendwerk worden gecompenseerd;
- Mogelijkheden tot opleidingen
- Glijdende uren en de mogelijkheid tot 2 dagen thuiswerk.

In onze organisaties hechten we veel belang **aan leren en ontwikkelen**: van medewerkers en teams. **Open communicatie en participatie** zijn de rode draad. En we streven naar een **gezonde balans in ieders leven**: werk moet haalbaar blijven. Wij vinden **diversiteit** en **gelijke kansen** belangrijk. Bij ons zijn kwaliteiten van mensen doorslaggevend, ongeacht gender, voorkeuren, afkomst, leeftijd of handicap.

### Ja! Je herkent jezelf in dit profiel

Mail jouw cv en motivatiebrief ten laatste op **17 mei 2024** naar [jobs@broederlijkdelen.be](mailto:jobs@broederlijkdelen.be). Voor meer informatie over de functie kan je terecht bij [puhie.demaku@broederlijkdelen.be](mailto:puhie.demaku@broederlijkdelen.be) of het nummer 02 213 04 37

Geselecteerde kandidaten worden uitgenodigd voor een schriftelijke proef en indien geslaagd, voor een selectiegesprek.